

高等学校教材

Русский Язык

ВВОДНЫЙ курс

基础俄语
导论课

高等学校教材

Русский Язык

вводный курс

基础俄语
导论课

高等学校教材

基础俄语导论课

РУССКИЙ ЯЗЫК

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

КНИГА ДЛЯ СТУДЕНТОВ
С НУЛЕВОЙ ПОДГОТОВКОЙ

厦门大学

外语系

办公室

张英玲

外语教学与研究出版社

本书编者：田守文 叶 菱

主 审 人：王超尘

基础俄语导论

基础俄语导论

基础俄语导论

基础俄语导论

基础俄语导论

基础俄语导论

基础俄语导论课

JICHU EYU DAOLUN KE

北京外国语学院俄语系编

外语教学与研究出版社出版

(北京市西三环北路19号)

新华书店总店北京发行所发行

北京市怀柔东晓印刷厂印刷

开本850×1168 1/32 9.5印张 193千字

1988年6月第1版 1990年6月北京第2次印刷

印数6001—7500册

ISBN7—5600—0305—0/G·161

定价：1.80元

说 明

《基础俄语》导论课是大学俄语专业一年级教材，专供中学未学过俄语的学生启蒙时使用，需占 180—190 学时左右。其后即可接学《基础俄语》的基础课部分（第 1 册第 13 课开始）。

全书共 19 课及两个复习课。共授予单词 700 余个，句型 46 个。主要任务是教发音、语调、书法和进行听、说、读、写的基本功训练。书末附有总词汇表，语音、语法术语表。

本书包括下列部分：

语音：训练单音、读音规则及四个常用调型。前九课以语音为重点，对话、课文、句型与语音教学密切配合。语音教学中单音与字母同步进行。单音、调型训练与言语练习并重。学生通过反复的单音、音组练习才能掌握正确的发音口型，而大量朗读和听说训练可把正确的发音在语流中巩固下来。

句型：精选积极常用的言语模式，同时密切结合词形变化。每个句型后有情境性的小对话，通过代换练习，使学生熟练掌握句型。小对话后附有语法注释和练习。

对话、课文：其内容大都是反映学校或家庭生活，词语积极常用，学过之后即能上口说话。对话和课文的教学应与语音、句型紧密结合，应贯彻情境性、交际性原则，并应利用画片、实物等直观手段。

本书在 1984 年、1985 年两次试用后经高校外语专业教材编审委员会俄语编审组 1986 年年会讨论同意列入计划，并决定经修改后提交主审人审阅核批，然后出版，以供高等学校使用。

本书编写过程中李英男同志对文字进行了校阅和修订。丁树杞同志对全书进行了审校。郭聿楷同志为本书写了字帖，牟瑜玲同志对我们的工作也给予了帮助。

由于编者水平有限，希望使用本书的师生提出宝贵意见。

1987年5月

ОГЛАВЛЕНИЕ

Урок 1	1
Фонетика 语音	1
1. 元音 [а, о, у, э, и]	
2. 辅音 [м, п, б, н, т, д]	
3. 音节和重音	
4. 元音弱化 (1)	
Письмо 书写	5
字母 а, о, у, э, и, м, п, б, н, т, д	
Модели 句型	5
1. Это мама.	
2. Антон дома.	
Текст 课文	7
Урок 2	9
Фонетика 语音	9
1. 辅音 [ф, в, к, г, р]	
2. 词末浊辅音的清化	
3. 辅音 [л] 和字母 й, я, ё, ю, е	
4. 语调	
5. 调型 1	
Письмо 书写	14
字母 ф, в, к, г, р, й, я, ё, ю, е	
Модели 句型	15
1. — Что это?	
— Это дом.	

2. — Кто это?

— Это мой друг.

Диалог 对话18

Текст 课文18

Урок 321

Фонетика 语音21

1. 辅音 [с, з, л]

2. 元音 [ы]

3. 调型 2

Письмо 书写25

字母 с, з, л, ы

Модели 句型26

— Это новый завод?

— Да, новый. (Да, это новый завод.)

Диалог 对话27

Тексты 课文27

Урок 430

Фонетика 语音30

1. 辅音 [ц, х, ш, ж]

2. 调音 3

Письмо 书写34

字母 ц, х, ш, ж

Модели 句型35

1. — Это ваша комната?

— Да, наша. (Да, это наша комната.)

2. — Это парты?

— Да, парты. (Да, это парты.)

3. — Это ваши столы?

— Да, наши. (Да, это наши столы.)

Диалоги 对话39

Текст 课文	40
Урок 5	43
Фонетика 语音	43
1. 软辅音 [м', н', т', д']	
2. 软辅音在书面上的表示方法	
3. 辅音的清化与浊化	
Письмо 书写	47
软音符号 ъ, 硬音符号 ь	
Модели 句型	48
1. — Николай студент?	
— Нет, он не студент. Он инженер.	
2. — Что делает Антон?	
— Слушает радио. (Он слушает радио.)	
3. — Как тебя зовут?	
— Наташа. (Меня зовут Наташа.)	
Диалоги 对话	53
Текст 课文	53
Урок 6	56
Фонетика 语音	56
1. 软辅音 [ш', ч']	
2. 元音弱化 (2)	
3. 调型 4	
Письмо 书写	62
字母 ш, ч	
Модели 句型	63
1. — Чей это учебник?	
— Мой. (Это мой учебник.)	
2. — У вас есть брат?	
— Да, есть. (Да, у меня есть брат.)	
Диалоги 对话	66
Текст 课文	67

Урок 7	70
Фонетика 语音	70
软辅音 [п', б', ф', в', с', з']	
Письмо 书写	73
单词的移行	
Модели 句型	73
1. — Это новые города?	
— Нет, древние. (Нет, это древние города.)	
2. — Что вы читаете?	
— Газету. (Я читаю газету.)	
Диалоги 对话	78
Текст 课文	79
Урок 8	83
Фонетика 语音	83
软辅音 [р', л', г', к', х']	
Письмо 书写	86
大写字母的用法	
Модели 句型	86
1. — Вы говорите по-русски?	
— Да, говорю. (Да, я говорю по-русски.)	
2. — Куда вы идёте?	
— В аудиторию. (Я иду в аудиторию.)	
Диалоги 对话	90
Текст 课文	90
Урок 9	94
Фонетика 语音	94
非句末语段的语调	
Письмо 书写	96
标点符号的用法	
Модели 句型	98

1. — Где Виктор?	
— В читальне. (Виктор в читальне.)	
2. — О чём вы пишете в письме?	
— Об институте.	
(Я пишу об институте.)	
Диалог 对话	102
Текст 课文	102
Урок повторения	106
Урок 10	120
Диалог	120
Текст: Мой друг	120
фонетика	123
1. 一些音组的读音 (1)	
2. 复习辅音 [ч] 的读音	
Модели	126
1. — Что вы делали вчера вечером?	
— Занимался. (Вчера вечером я занимался.)	
2. — Что у вас было вчера вечером?	
— Танцы. (Вчера у нас были танцы.)	
3. — Где вы были вчера вечером?	
— В театре. (Я был в театре.)	
Урок 11	136
Диалоги	136
Текст: Наша библиотека	136
Фонетика	139
清辅音和浊辅音的发音	
Модели	141
1. — Что у вас будет после обеда?	
— Экскурсия. (У нас после обеда будет экскурсия.)	
2. — Где ты будешь завтра?	

— В институте. (Я буду в институте.)

3. — Кто этот молодой человек?

— Витя. (Это мой друг Витя.)

Урок 12 149

Диалоги 149

Текст: На уроке 149

Фонетика 152

1. — Некоторые группы звуков (2)

2. — Повторение твердых [л] и мягких [л'] звуков

Модели 155

— Ты прочитал роман «Берег»?

— Нет, не прочитал.

(Нет, я сейчас читаю, но ещё не прочитал.)

Урок 13 161

Диалог 161

Текст: Вечер на русском языке 161

Фонетика 164

1. — Некоторые группы звуков (3)

2. — Повторение мягких [г', к', х'] звуков

Модели 166

— Что ты будешь делать завтра днём?

— Писать сочинение. К ужину напишу.

(Буду писать сочинение. Думаю, к ужину напишу.)

Урок 14 175

Диалог 175

Текст: Мы студенты 175

Фонетика 179

Секции

Модели 182

1. — У Антона есть брат?

- Нет. (Нет, у него нет брата.)
- 2. — Кого сегодня нет на уроке?
 - Виктора. (Сегодня на уроке нет Виктора.)
- 3. — Чей это журнал?
 - Ивана Петровича.
 - (Это журнал Ивана Петровича.)
- 4. — У кого вы были вчера?
 - У друга. (Вчера я был у друга.)

Урок 15	190
Диалоги	190
Текст: Зина заболела	191
Фонетика	194
1. 复习语调	
2. 打招呼用语的语调	
Модели	196
1. — Ну, какую песню мы споём?	
— Русскую народную песню.	
(Споём русскую народную песню.)	
2. — Когда у нас будет история партии?	
— В четверг. (История партии будет в четверг.)	
3. — Вы знаете Виктора?	
— Да, я знаю. (Да, я знаю Виктора.)	
Урок 16	207
Диалог	207
Текст: Наша комната	207
Фонетика	210
1. 复习辅音 [ш] 的发音	
2. 复习辅音 [ж] 的发音	
Модели	213
1. Повторяй(те) новые слова каждый день.	
2. Расскажи(те) о Красной площади.	

3. Поставь(те) стакан на стол.

Урок 17	222
Диалог	222
Текст: Мой день	222
Фонетика	225

1. 一些音组的读音 (4)

2. 复习辅音 [ш] 的发音

Модели	227
--------------	-----

1. — Который час?

— Семь десять. (Семь часов десять минут.)

2. — Сколько времени вы будете учиться в институте?

— Четыре года. (Я буду учиться четыре года.)

3. — Какое сегодня число?

— Десятое января. (Сегодня десятое января.)

Урок 18	235
---------------	-----

Диалог	235
--------------	-----

Текст: Письмо	235
---------------------	-----

Фонетика	240
----------------	-----

1. 一些音组的读音 (5)

2. 带 потому что 句子的语调

Модели	242
--------------	-----

1. — Кому вы купили подарок?

— Антону. (Я купил подарок Антону.)

2. — Куда ты ходил вчера?

— К Сергею. (Вчера я ходил к Сергею.)

3. Нам надо постоянно заниматься спортом.

Урок 19	248
---------------	-----

Диалог	248
--------------	-----

Текст: Наша семья	248
-------------------------	-----

Фонетика	252
----------------	-----

前置词和后面词的连读

Модели	254
--------------	-----

1. Пиши не карандашом, а ручкой.
2. — С кем ты познакомился на вечере?
— С Борисом. (Я познакомился с Борисом.)
3. — Кем ты станешь через четыре года?
— Переводчиком. (Я стану переводчиком.)

Урок повторения	262
-----------------------	-----

Алфавитный словарь	277
--------------------------	-----

Фонетические термины	289
----------------------------	-----

Грамматические термины	289
------------------------------	-----

УРОК I (ПЕРВЫЙ)

ФОНЕТИКА 语音

I. 元音 [a, o, y, э, и]

听音, 注意观察教师口型。

а — а — а о — о — о у — у — у

э — э — э и — и — и

[a] Аа Аа — 发音时口张大, 舌自然平放, 舌尖抵下齿。

[o] Оо Оо — 发音时双唇圆撮, 舌后移并向上颚抬起。

[y] Уу Уу — 发音时双唇圆撮并向前伸, 成筒状; 舌位后移, 舌向上颚抬起, 但上抬的程度比发 [o] 时要高。

[o]



[y]



[э] Ээ Ээ — 发音时舌向前移，向上颚抬起，口张大的程度比发 [a] 时要小。

[и] Ии Ии — 发音时舌向前移，向上颚抬起，但上抬的程度比发 [э] 时要高，口微微张开。

Упражнение 1. 按顺序读下列元音，注意掌握自己的发音口型。

а — а — а о — о — о у — у — у
э — э — э и — и — и и — э э — и у — о о — у
а — о — у — э — и и — э — у — о — а

II. 辅音 [м, п, б, н, т, д]

听音，注意观察教师口型。

ма — ма — ма па — па — па ба — ба — ба

на — на — на та — та — та да — да — да

[м] Мм Мм — 鼻音。发音时双唇闭拢。

[п] Пп Пп — 发音时双唇闭拢。是清辅音。

[б] Бб Бб — 发音时双唇闭拢，振动声带。是浊辅音。

[т] Тт Тт — 发音时前舌部贴上齿背和齿龈，是清辅音。

[д] Дд Дд — 发音时前舌部贴上齿背和齿龈，振动声带，是浊辅音。

[н] Нн Нн — 鼻音，发音时前舌部贴上齿背和齿龈。